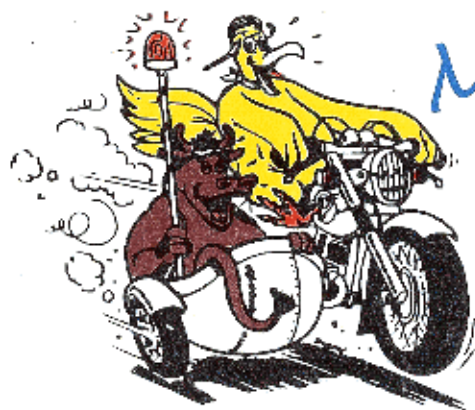
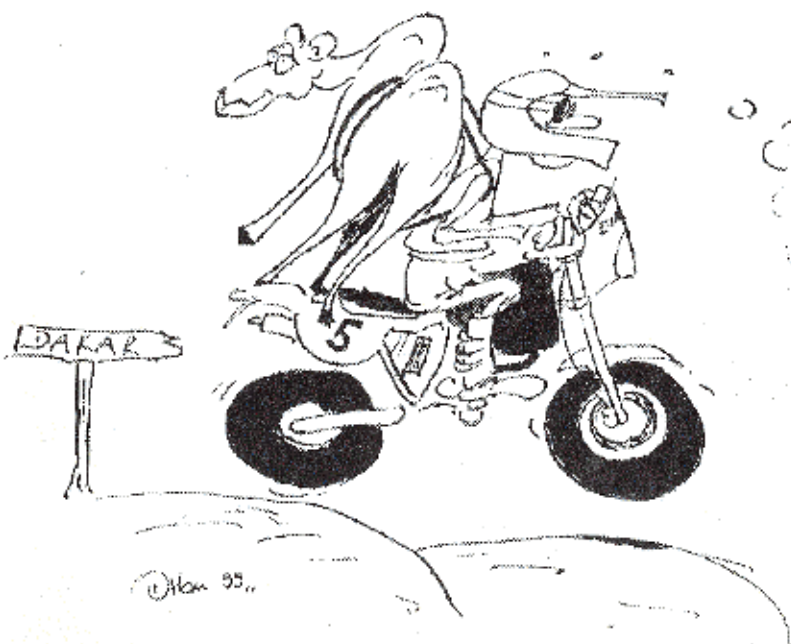


le JOURNAL



Magazine
4.1999
N° 69

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



NEW
CBR 600F

On the top again !



HONDA

HONDA (SUISSE) SA • CP 610 • 1214 Vernier-Genève
Tél. (022) 939 09 19 • Fax (022) 939 09 95 • www.honda.ch

SOMMAIRE / INHALT

- 4 Procès-verbal de l'AG 1999
- 9 Rapport du président
- 12 Rapport du rédacteur
- 13 Challenge/Wanderpokal 1998
- 15 animateurs régionaux
- 15 Regionale Kontaktpersonen
- 16 Activités du club
- 16 Veranstaltung
- 17 Escortes cyclistes
- 18 Comité 1999/2000
- 18 Vortsand 1999 / 2000
- 20 Nos prochaines sorties
- 20 Unsere nächsten Ausfahrten
- 23 Pub pour un rallye en sicile
- 27 A vendre / Zu verkaufen
- 28 Le coin des naissance
- 28 Geburt's Anzeige
- 30 STAMM



*Dans le prochain numéro :
les traductions de l'AG 99, le rapport du
président & le rapport du rédacteur.*

*Die deutsche Übersetzung wird im nächs-
ten Magazine publiziert :
Protokoll des Generalversammlung, Jah-
resbericht des Präsidenten und des
Redaktor.*

Pattered

IMPRESSUM

CMP - LE JOURNAL
Patric STUHLI, av. de Bel-Air 57
1225 CHENE-BOURG
Tél. & fax ++41 22 348 21 87
Nate: ++41 76 368 21 87
mail : pattered@awaycom.ch
Internet : <http://www.awaycom.ch/emp>

Rédacteur et mise en page PAO : Pattered
Programme PAO: Quark XPress 3.32
Gestion de la publicité et distribution :
Jean-Marc PÉCORIN
Corrections : Jean-Pierre FIUMELLI
Traductions : Gérard BUCHS
Impression : Imprimerie Eclair à Sézegnin
Tirage à 400 exemplaires



Procès-verbal de l'Assemblée Générale

Vendredi 26 mars 1999 à 1830/h.

Au café du Tivoli à Châtel-St-Denis/FR

1. Introduction

Selon la liste des présences, les membres se répartissent comme suit : 37 membres présents dont 32 actifs et 5 donateurs. Nous relevons la présence d'un membre d'honneur, Michel CROSET.

42 membres se sont excusés.

A 1900/h. (retard dû aux conditions de trafic sur l'autoroute), le président Charles FUHRER ouvre l'assemblée en souhaitant la bienvenue aux membres présents. Il constate que cette assemblée a été convoquée conformément aux statuts et qu'ainsi elle peut délibérer valablement.

Il remercie P-André CARREL (police de Châtel-St-Denis) pour l'organisation de cette réunion. Il salue la présence dans la salle de M. Joe GENOUD, conseiller communal responsable du dicastère de la police auprès de la commune de Châtel-St-Denis et lui passe la parole. M. GENOUD présente à l'assemblée sa commune comme étant le chef-lieu du plus petit district fribourgeois, la Veveysse. Cette commune compte environ 4200 habitants et possède plusieurs industries ainsi qu'une cinquantaine d'exploitations agricoles. Il précise que malgré les restructurations en cours auprès de la gendarmerie fribourgeoise, celle-ci a, pour l'instant, maintenu son poste à Châtel-St-Denis. La police communale compte quant à elle 3 agents. M. GENOUD présente ensuite le côté politique de sa commune composé de 9 conseillers municipaux et 50 conseillers généraux. Il rappelle ensuite que cette commune est connue également par la course de côte Châtel-St-Denis/Les Paccots. Il résume ensuite sa carrière sportive de motard. En voici quelques grandes lignes :

1977 : début de la compétition en tant qu'amateur

1979 : champion suisse en endurance (1000 cm³)

1981 : 1er privé aux championnats du monde catégorie petite cylindrée.

Quelques grands noms que notre orateur a côtoyés durant sa carrière : Kenny Roberts, Randy Mamola, Barry Sheene, etc.

M. GENOUD termine son discours en remerciant le CMP d'avoir choisi Châtel-St-Denis pour organiser son assemblée générale et annonce que l'apéritif sera gracieusement offert par la commune. L'assemblée le remercie par des applaudissements nourris.



2. DESIGNATION DES SCRUTATEURS

Sont nommés : Charles Fähr/GE et Marc Raimondi/VD

3. PROCES-VERBAL DE L'AG 1998

Ce PV a paru en français et en allemand dans notre journal N° 65. Personne n'en demande la lecture.

4. RAPPORT DU PRESIDENT

Voir annexe.

5. RAPPORT DU TRESORIER

Jean-Pierre Fiumelli présente son rapport et donne en conclusion les chiffres suivants :

Actifs 1998	: Fr. 21'124,10
Passifs 1998	: Fr. 18'877,70
Bénéfice 1998	: Fr. 2'246,40
Fortune au 31.12.98	: Fr. 52'881,95
Fond coureurs	: Fr. 1'727,60

BRAILLARD Pierre-André/VD demande des explications sur la manière de présenter les comptes sur les feuilles à disposition. Les explications lui sont données par le trésorier.

6. RAPPORT DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

Les vérificateurs (GALLET/NE et GYGLI/GE) étant retenus professionnellement en raison de la visite en CH du président chinois, leur rapport est lu par Didier BUJARD, membre du comité. Il demande à l'assemblée de donner décharge au trésorier, de le féliciter et le remercier pour la bonne tenue des pièces comptables.

7. RAPPORT DU REDACTEUR

Le rédacteur étant également retenu par le service, la lecture de son rapport est effectuée par Jean-Marc Pécorini, membre du comité. Voir annexe.

A la suite de la lecture de ce rapport, Alec Gambini/VD regrette les mots et le jugement utilisés à l'encontre de l'EM de la Police de Lausanne. Il explique que pour le site Internet, leur police dépend de la commune de Lausanne et qu'ils ne peuvent pas autoriser des liens sans en référer à la commission communale chargée de ce dossier.

8. ADMISSIONS - DEMISSIONS

Admissions : 32 actifs et 2 donateurs :

Aeschlimann Rolf/BE, Auderset Daniel/VD (donateur), Augusto Daniel/VD, Bart Claude-Alain/VD, Bovay Christian/VD, Chavaz Roger/GE, Cruchon Patrick/TI, Cuéni



Denis/VD, Devenoges Christophe/VD, Durig Yvan/VD, Fuchs Werner/ZH, Gaudin Anne-Sophie/VD, Glauser Stéphane/BE, Hofer Ueli/BE, Kolb Bertrand/VD, Lacroix James/VD, Narducci Patrick/VD, Nicolet Fabienne/VD, Oggier Jean-Michel/VS, Paccaud Bernard/VD, Paillard Stéphane/VD, Pichon Mélanie/VD, Pillon Ezio/VD, Progin Pascal/GE, Ruchet Claude/VD, Rumo Philippe/VD, Schlüchter Urs/BE (donateur), Sidoti Fabrice/VD, Tache Frédéric/VD, Vaney Jean-Luc/VD, Vincent Didier/GE, Vogt Philippe/GE, Wicht Jacques/FR, Zwald Laurent/GE.

4 nouveaux membres sont présents à l'assemblée. Ils sont remerciés et applaudis.

Démissions : 25 actifs et 3 donateurs

Bach Régis/GE, Berset Guy/GE, Bruppacher Hervé/GE, Clerc Philippe/GE, Degen Philippe/VD, Delprato Yves/VD, Duroux Thierry/VS, Fournier Didier/VS, Gaillard Olivier/GE, Guisolan Jean-Jacques/VD (donateur), Gyger Jean-Paul/VD, Hügli Laurent/NE, Maranca André/GE, Menosi José/NE, Metraux Daniel/VD, Michel Gilbert/GE, Moix Eric/VD, Moser René/GE (donateur), Moser Markus/BE, Pasche Claude/GE (décédé), Pauchard Basile/GE, Périnat Pierre-Alain/JU, Rossoz Guy/GE, Sutter Roland/GE, Tanzi Fabrizio/GE, Walch Philippe/GE, Widmer Andreas/BS, Wohlgenuth Ralf/ZH.

9. DECHARGE DE LA GESTION DU COMITE ET APPROBATION DES COMPTES

Le président soumet au vote le rapport de gestion ainsi que les comptes 1998. Les deux objets sont acceptés à l'unanimité.

10. ELECTION DE 7 MEMBRES AU COMITE

Jean-Marc Pecorini s'est annoncé comme démissionnaire. Les six autres membres se représentent. Deux candidats se sont annoncés dans les délais. Il s'agit de KUMMER Michel/GE entré au club en 1996 ainsi que BUSSIEN Véronique/GE entrée au club en 1990. Le président fait une présentation des deux candidats. BUSSIEN Véronique est présente tandis que KUMMER Michel a été retenu pour des raisons de service. L'assemblée passe au vote : 32 bulletins délivrés.

Après dépouillement, les scrutateurs annoncent : 32 bulletins rentrés, 2 bulletins nuls.

Bulletins valables : 30. Majorité absolue : 16.

Sont élus	Fuhrer Charles/GE	30 voix
	Schlüchter Jürg/BE	30 voix
	Fiumelli Jean-Pierre/GE	30 voix
	Pahud Thierry/GE	30 voix
	Bujard Didier/GE	30 voix
	Moix Claude-Alain/VS	29 voix
	Bussien Véronique/GE	23 voix



Non élu : Kümmer Michel/GE 7 voix

Le nouveau comité est applaudi par l'assemblée.

11. ELECTION DU PRESIDENT ET VICE-PRESIDENT

Charles Fuhrer/GE, président et Jurg Schlüchter/BE, vice-président, acceptent une réélection. Ils sont réélus par acclamation.

12. ELECTION DE DEUX VERIFICATEURS DES COMPTES

Olivier Gallet/NF a terminé son mandat. Gygli/GE reste en place. Trentaz/GE devient titulaire. Pierre-André Braillard/VD est nommé suppléant.

13. FIXATION DE LA COTISATION 2000

Jean-Pierre Fiumelli explique que la situation financière du club étant saine, la cotisation au club reste fixée à Fr. 30.-. Il précise que la cotisation à la FMS a passé de Fr. 40.- à Fr. 55.-.

14. CHALLENGE INTERNE 1998

Jean-Marc Pecorini communique le classement. Les dix premiers classés reçoivent un prix sous les applaudissements. Le classement complet paraîtra dans le journal.

Les trois premiers sont : 1er Fiumelli Jean-Pierre/GE, 2ème Maurer Bernard/GE, 3ème Moix Claude-Alain/VS.

15. CALENDRIER 1999

Le calendrier sera visible en page centrale du journal. Tout membre souhaitant organiser une sortie peut prendre contact avec Didier Bujard/GE, membre du comité, pour faire inscrire sa sortie au calendrier.

Pour le rallye 1999, l'arrivée sera jugée sur les hauts de Nyon. Un organisateur pour le départ est recherché. Kaefer Georges, police municipale de Gland, se propose pour prendre en charge cette tâche. Il est remercié pour son engagement.

Thierry Pahud émet quelques remarques : a) ceux qui s'inscrivent à une sortie sont priés d'y venir.

b) les sorties prévues sont maintenues même s'il pleut.

16. PROPOSITIONS DU COMITE, INDIVIDUELLES ET DIVERS

Le président informe l'assemblée qu'il va se rendre le lendemain à Granges/SO pour assister à l'assemblée générale de la FMS. A l'ordre du jour figure notamment l'élection d'un nouveau président central. Il fait une présentation des deux candidats soit MM.

Dubosson Jean-Pierre et Eichenberger Fred ainsi que des réformes prévues par ces candidats. L'assemblée décide de donner les voix du club (14) à M. Dubosson.

Le président précise que suite à l'augmentation des cotisations de la FMS, 10 membres



de notre club ont démissionné de cette fédération.

Le président nous fait part ensuite d'une lettre qu'il a reçue d'un membre par l'intermédiaire de l'animateur vaudois Alec Gambini. Dans cette lettre, ce membre signale qu'il a demandé une proposition d'assurance pour sa moto à "Swiss Line", filiale de la Winterthur. Il lui a été répondu que "Swiss Line" refusait d'assurer les motards !!!! Ce membre a écrit son mécontentement à l'assurance concernée en date du 28.08.1998. Au 06 janvier 1999, il n'avait toujours pas reçu de réponse. Notre club a alors, par l'intermédiaire de son président, écrit directement à la direction de la Winterthur pour obtenir des explications. La lettre est partie le 21 janvier 1999. A ce jour, il n'a toujours pas reçu de réponse !!

Jean-Pierre Fiumelli propose que le 20ème anniversaire du club en 2001 soit marqué par une sortie dans le style de celle des 15 ans à Daytona. Il propose donc d'établir un projet concernant la route 66 aux USA. Un sondage est effectué dans l'assemblée et cette proposition reçoit un large écho favorable.

Marc Raimondi/VD propose d'aller assister au Tourist Trophy sur l'île de Man pour fêter cet anniversaire. Il lui est répondu que cette destination a déjà fait l'objet de sorties de notre club. Cette destination pourrait être rééditée mais pas à l'occasion du 20ème.

Jürg Schlüchter présente le projet d'une casquette avec le logo du club (logo identique à celui qui se trouve sur les pulls).

Alec Gambini/VD présente la liste des stamms prévus dans la région VD/FR et invite cordialement les membres des autres cantons à y participer.

Un cadeau est remis par le président à Jean-Marc Pecorini pour ses 15 ans d'activité au sein du comité du club. Il est chaleureusement applaudi.

Le président remercie également M. Joe Genoud pour le cadeau offert à chaque participant à l'assemblée.

Jean-Pierre Fiumelli annonce que les boissons sont offertes par le club.

L'assemblée est close à 2015/h.

Le vice-secrétaire : Moix Claude-Alain



EXERCICE 1998/1999

Rapport du président

Il m'incombe déjà, pour la 4ème fois, de vous présenter le rapport annuel de notre association.

Pour assurer au mieux le déroulement de la saison, votre comité s'est réuni à 6 reprises, dont une fois avec les animateurs régionaux pour préparer la saison à venir et a eu la chance de pouvoir bénéficier de l'aide de quelques membres extérieurs à la direction du club, entre autres pour la rédaction du Journal et l'organisation de la soirée annuelle. Le comité a accueilli Claude Alain MOIX, brillamment élu lors des assises 1998. Je le félicite encore d'avoir accepté de siéger parmi nous.

Les animateurs régionaux ont été convoqués en janvier 1999 à la soirée annuelle alémanique de Berne. Les animateurs présents sont conscients que de leur engagement dépend également le bon déroulement de la saison à venir. Quelques idées ont germé et j'ai bon espoir de voir nos activités relancées à l'avenir.

Les "stamm" sont diversement fréquentés, Neuchâtel et Bâle les ont supprimés par manque de fréquentation. Pour Vaud et Fribourg, l'animateur a trouvé une solution originale en déplaçant celui-ci dans divers lieux du canton, organisé par un membre différent à chaque fois. Serait-ce la bonne solution ?

Pour ma part, je me suis rendu à trois assemblées de la Fédération Motocycliste Suisse. Cette institution ayant enfin décidé de se remettre en cause, je pense que sous l'impulsion du futur président à élire, de nouvelles idées transformeront cette vénérable fédération en une F.M.S moderne.

En ce qui concerne les effectifs de notre association, la situation au 10 janvier se présente comme suit :

314 Adhérents

Composés de 279 membres actifs / 5 d'honneur / et 30 donateurs répartis dans 12 cantons. Malheureusement il n'y a plus de membre représentant le Jura.

Durant l'exercice 1997/1998, 34 admissions étaient entérinées par le comité, 32 actifs et 2 donateurs alors que 28 membres quittaient nos rangs (25 actifs et 3 donateurs) dans ceux-ci, 2 exclusions pour non-paiement des cotisations.

Je dois malheureusement vous faire part du décès de notre membre fondateur Claude PASCHE de Genève, qui a choisi de rejoindre le paradis des motards.



Dans les activités phares de l'année écoulée, je dois citer en premier lieu la journée familiale organisée avec brio par Véronique BUSSIEN et ses aides, où une septantaine de participants, surtout les enfants, se sont éclatés en initiation moto. Cette formule sera reconduite en 1999.

Les traditionnels 17 cols de Jurg SCHLUCHTER ont été marqués par un vol plané de sa part, ce qui ne l'empêche pas de nous faire découvrir à chaque fois de nouveaux itinéraires.

Les soirées récréatives romandes et alémaniques, ont connu un beau succès. Il en est tout autre du rallye organisé à la perfection en Valais, ce qui a motivé mon coup de gueule diversement apprécié dans le journal no 67. En effet six sorties annulées dans la saison, c'est trop. Comment susciter des vocations d'organisateur après cela ?

Les tentatives pour raviver les contacts avec nos amis policiers étrangers n'ont pas porté leurs fruits, mais ne désespérons pas, notre site internet suscitera peut-être de nouvelles relations.

Durant la saison écoulée, quelques chutes, heureusement sans gravité, ont surtout touché des membres du comité. La palme revient à Didier BUJARD à qui un automobiliste a fait prendre un virage imprévu suivi de près par Thierry PAHUD qui a mis sa moitié par terre au mariage de PECORINI.

En 1998, le samedi du motard a réuni une trentaine de participants. Cela reste le seul cours de sécurité que nous organisons, hormis le cours de glisse de notre ami Jacques CORNU, réservé plus particulièrement aux adeptes du terrain. Nos escortes de courses cyclistes ont mobilisé 198 motards, 56150 km ont été parcourus pour assurer la sécurité des coureurs. Nos amis valaisans ont assuré la sécurité de quatre courses avec leur groupe récemment créé. Notre grand responsable des escortes, Jean-Pierre FIUMELLI, a pour sa part participé à cinq grandes courses du calendrier international.

Le journal interne a reçu pour 1998 une première page en couleurs. Nos annonceurs nous font toujours confiance, mais la recherche de sponsors est primordiale. A ce sujet, Patric STUDLI apprécie grandement de nouvelles annonces pour notre canard. Pour la dernière fois, Jean-Marc vous exposera l'ébauche du calendrier des activités pour 1999. De nouvelles sorties seraient appréciées, alors n'hésitez pas à proposer vos dates à la fin de l'assemblée.

Pour l'exercice en question, notre trésorerie est stable, mais une augmentation de la cotisation F.M.S est venue grever notre budget personnel. Notre grand économiste vous présentera dans quelques minutes les comptes détaillés.



Il est plaisant pour votre président de constater une fois de plus, que notre cher trésorier a bien su gérer ces fonds.

Pour fêter en 2001 les vingt ans de notre association, votre comité va plancher sur un projet sortant de l'ordinaire. Notre Grand Organisateur de service vous en touchera peut-être un mot plus tard.

Pour terminer ce rapport, je tiens tout particulièrement à suivre une ligne de conduite que m'avait transmise notre précédent Président concernant l'admission de personnes hors Justice et Police. Celles-ci sont toujours une exception, certains rapprochements de sociétés de Police avec d'autres corporations ne me feront pas changer d'avis. L'admission dans notre club doit être un privilège, l'heureux élu en sera conscient et respectueux.

Je vous remercie pour le temps et l'attention consacrés à la lecture de ce rapport.

Charles FUIRER



Venez visiter nos 500 m² d'exposition...



4, rue des Jeunes - 1227 ACACIAS - Tél. 343 11 15 - Fax 343 11 32



Rapport du rédacteur

Le journal arrive à sa 69^{ème} édition et tout va pour le mieux. Notre imprimeur, M. CHASSOT de l'imprimerie ECLAIR continue à faire de l'excellent travail et nous met toujours la première page en couleur gratuitement.

Le concours fonctionne de mieux en mieux. Avec l'accord du comité, nous continuerons cette formule.

Pour la page WEB, j'essaie de la mettre à jour le plus souvent possible depuis le début de cette année. En cherchant des liens pour notre club, j'ai trouvé la page de la CRS 9, du peloton acrobatique français. J'ai eu des contacts par E-Mail avec le responsable de leur page, et dans le dernier courrier que j'ai eu avec lui, je lui ai demandé si, dans le courant de cette année, une démonstration allait être faite dans une région proche. Ceci pourrait être un but de sortie du motoclub. J'attends une réponse de sa part.

Un lien a été mis sur la page de www.Police-geneve.ch, sans problème de la part de leurs concepteurs. En échange et à juste titre, j'ai du mettre un lien sur notre page. Par contre, la Police municipale de Lausanne nous a refusé un lien. Pierre-Alain FRANCEY a qui je remercie d'avoir tenté le pas, m'a transmis la lettre de son Etat-Major :

« Nous avons pris connaissance avec intérêt de votre site.

Malheureusement, nous sommes au regret de vous informer que nous renonçons à vous donner satisfaction, à savoir créer un lien depuis notre site Police.

En effet, notre site fait partie intégrante du site de la Ville de Lausanne et toute nouvelle proposition doit être soumise à un comité d'édition qui autorise ou non la parution des pages ainsi que de leur contenu. Votre site à l'inconvénient de toucher peu de personne, et de surcroît, il ne correspond pas aux objectifs recherché, à savoir :

- Renseigner un large public sur notre activité professionnelle
- Donner des conseils de prévention
- Présenter le Corps de police, son organisation
- Renseigner le public sur certaines procédures

Pour votre information, nous avons renoncé à créer des liens avec des sites de loisir, même proche de notre profession.

Nous vous remercions de nous avoir contactés et vous prions de recevoir, Monsieur, nos meilleures salutations.....»

Je pense que vous pensez la même chose que moi, c'est à dire une administration lausannoise qui fonctionne avec des oreillettes, qui ne veux pas aller voir plus loin que leur ville. Et pour finir, sachez que je me suis branché sur leur site par l'intermédiaire d'un lien qui se trouvait dans une page de la police québécoise.....

Patric Stüdl (PatleRed)



CHALLENGE / WANDERPOKAL 1998

Classement Rangliste	NOM Prénom NAME, Vorname	Cl. Kl.	Nombre de sorties		Km Kil	Pts challenge Wanderpokal Punkte
			Anzahl Ausfahrten 100 pts	200 pts		
1	FIUMELLI Jean-Pierre	GE	6	4	5393	1939,3
2	MAURER Bernard	GE	3	5	3226	1822,6
3	MOIX Claude-Alain	VS	5	4	2465	1546,5
4	BUJARD Didier	GE	5	2	4900	1380
5	FUHRER Charles	GE	3	4	2882	1388,2
6	WICHT Jacques	FR	4	3	3245	1324,5
7	SCHLUCHTER Jurg	BE	3	3	3030	1203
8	CHOPARD Alain	GE	2	4	1766	1176,6
9	DE CONTI Moreno	GE	2	3	2097	1009,7
10	CLERC Didier	GE	2	3	1616	961,6
11	PECORINI Jean-Marc	GE		4	790	879
12	PAHUD Thierry	GE	3	2	1320	832
13	KUMMER Michel	GE	2	1	2693	669,3
14	GRAF Ernesto	ZH	3	1	1601	660,1
15	LUTHI Jürg	BE	4		2534	653,4
16	WILLA Jean-Pierre	GE	1	2	1050	605
17	DELESSERT Jean-Daniel	GE	1	2	833	583,3
18	MILLIUS Jean-Dominique	VS	1	2	590	559
19	VUÏYET Eric	VS	1	2	300	530
20	BUSSIEN Véronique	GE	1	2	250	525
21	GEX-FABRY Pierre-Henri	VS	1	2	250	525
22	ZAUGG Peter	BE	2	1	1014	501,4
23	ROSSET Jean-René	VS	2	1	825	482,5
24	GALLET Olivier	NE		2	820	482
25	EVEQUOZ Philippe	GE		2	673	467,3
26	FLUCKIGER Roland	BE	2	1	590	459
27	MORARD Pierre-Alain	VS		2	520	452
28	PECORINI Philippe	GE		2	420	442
29	BENEY Eric	GE	1	1	1330	433
30	VALIQUER Gilles	GE		2	296	429,6
31	VINCENT Didier	GE		2	296	429,6
32	GERMANIER Górald	VS		2	254	425,4
33	STUDLI Patric	GE		2	250	425
34	BRIGUET Pascal	VS		2	125	412,5
35	KARLEN Raphaël	VS		2	125	412,5
36	TRENTAZ Bernard	GE	1	1	800	380
37	YENNI Serge	GE	1	1	630	363
38	MUNGER Roland	BE	1	1	590	359
39	MINDEL Daniel	GE	1	1	490	349
40	FRANCEY Jean-Claude	GE	2		1070	307
41	TOBLER René	BS		1	780	278
42	SCHLUCHTER Urs	BE	1		1490	249
43	KUPFERSCHMID Christian	BE	1		1480	248
44	VERDON Daniel	VS		1	340	234
45	BONARD Michel	GE		1	250	225
46	GUISOLAN Olivier	GE		1	250	225
47	LEVRE Daniel	GE		1	250	225
48	MESOT Frédéric	GE		1	250	225
49	MINDEL Marie	GE		1	250	225
50	NOIRJEAN Denis	GE		1	250	225

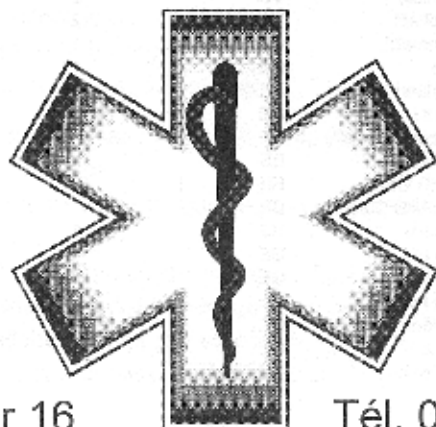


CHALLENGE / WANDERPOKAL 1998

Classement Rangliste	NOM Prénom NAME, Vorname	Cl. Kt.	Nombre de sorties Anzahl Ausfahrten		Km Km	Pts challenge Wanderpokal Punkte
			100 pts	200 pts		
51	CROSET Michel	VS		1	200	220
52	GAMBINI Alec	VD		1	150	215
53	MAYERAT Lionel	VD		1	144	214,4
54	STAUB Frank	VS		1	140	214
55	DUC Alexis	VS		1	120	212
56	GENETTI Paul-Marc	VS		1	120	212
57	VERSTRAETE Claude	VS		1	120	212
58	AGU Jean-Pierre	GE		1		200
59	BILAT Patrick	NE		1		200
60	DUCROT Dominique	GE		1		200
61	FAH Charles	GE		1		200
62	FENIX Claude	GE		1		200
63	GYGLI Jean-Paul	GE		1		200
64	JOLLIET Patrick	GE		1		200
65	MARTI Cédric	GE		1		200
66	OGUEY Daniel	GE		1		200
67	ROSSOZ-NIGL Silvia	GE		1		200
68	VON TOBEL Rémy	GE		1		200
69	GLASSEY Gilbert	VS	1		720	172
70	BERSET Guy	GE	1		449	144,9

JMP / février 1999

A.S. Ambulances Services S.A. Genève



rue de l'Avenir 16
1207 GENEVE

Tél. 022 / 786 39 39
Fax 022 / 786 38 56

ANIMATEURS REGIONAUX REGIONALE KONTAKTPERSONEN

1999 / 2000

Région Neuchâtel	Olivier GALLET Rue du Grenier 28 2300 LA CHAUX-DE-FONDS	tél. prof. 032 / 968 71 01 tél. privé 032 / 914 16 86
Région Tessin	Flavio GIBELLINI Résidenza Noranco Via ai Pree 6 6915 PAMBI-NORANCO	tél. prof. 091 / 804 52 23 centrale 091 / 922 83 21 tél. privé 091 / 993 28 48
Région Valais	MILLIUS Jean-Dominique Route d'Uvrier 3 1958 St-LEONARD	tél. prof. 027 / 323 33 33 fax prof. 027 / 324 15 88 tél. privé 027 / 203 49 18
Région Berne, Argovie & Soleure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 031 / 829 40 07
Région Zürich	Ernesto GRAF Kirchweg 151 Postfach 38 8102 OBERENGWINGEN	tél. prof. 01 / 800 57 00 tél. privé 01 / 750 09 58 fax privé 01 / 750 09 58

Région Vaud & Fribourg	Alec GAMBINI Ch. Pauvre Jacques 16 1630 BULLE	tél. prof. 021 / 315 33 51 centrale 021 / 315 15 15 tél. privé 026 / 912 32 42
---------------------------	---	--

PACIFIC ACCESSOIRES

Tout pour la moto et le scooter !

Chez Charly: Mode Moto **ISS**



Coffres à bagages
Service-pneus
Casques

Bd St-Georges 58, 1205 Genève
Tél. 022/329 73 54

cafés 
TROTJET

Activités du club Veranstaltung

Mois Monat	Jour Tag	Activités Veranstaltung	Délai Termin	Organisateur Organisator	Points Punkt
Janvier	16	Soirée des suisses alémaniques		Schlüchter - BE	-
Février	26	Salon de la moto à Zurich		Fiumelli - GE	-
Mars	26	Assemblée générale région VD/FR		Comité	2000 - 2000
Mai	11-15	Sortie région Auvergne / F	30.04	Pahud - GE	100 + km
	21	Sortie BE - LU		Fluckiger - BE	100 + km
	31	Sortie Jura		Graf - ZH	100 + km
Juin	8	Sortie "Géographie"		Millius - VS	100 + km
	14	Sortie franco -suisse	7.6	Fiumelli - GE	100 + km
	22	Sortie Jura vaudois	12.6	Chopard - GE	100 + km
	27	Rallye du club (Côte vaudoise)	15.6	Mesot & Cie	2000 - 2000
	28	Cols		Graf - ZH	100 + km
Juillet	2	Sortie "Fun" en Valais		Moix - VS	100 + km
	6	Sortie Forêt Noire		Graf - ZH	100 + km
	10	Sortie à travers Fribourg		Wicht - FR	100 + km
	24	Sortie aux Lindarets / F	5.07	Villa - GE	100 + km
Août	6	Sortie région bâloise		Glauser - BS	100 + km
	19	Cols		Graf - ZH	100 + km
	23-27	Sortie dans les Dolomites		Schlüchter - BE	100 + km
Septembre	2 au 4*	Sortie Piémont - Queyras		Fiumelli - GE	100 + km
	10	Sortie Grand Ballon d'Alsace		Glauser - BS	100 + km
	19*	Sortie familiale en Valais		Bussien - GE	2000 - 2000
	27	Sortie karting en Alsace / F		Fluckiger - BE	100 + km
Octobre	4	Sortie suisse orientale		Graf - ZH	100 + km
Novembre	13	Soirée annuelle à Sierre / VS		Fumeaux - VS	--

* = Congé société GE



Escortes cyclistes

Mois Monat	Jour Tag	Escorte cyclistes	Organisateur Organisator
Avril	samedi 10	Grand Prix de Genève	Fiumelli - GE
	dimanche 11	Tour du lac Léman	Fiumelli - GE
Mai	dimanche 9	Cyclo sportive du Tdr, Sion - Genève	Fiumelli - GE
Juin	dimanche 6	Cyclo sportive la Demierre - Barillette	Fiumelli - GE
	dimanche 13	La Classique Genevoise	Fiumelli - GE
	samedi 19	Grand Prix Banque Cantonale de Genève	Fiumelli - GE
Août	dimanche 8	Classic Broye	Fiumelli - GE
	dimanche 22	Triathlon de Genève	Fiumelli - GE
	dimanche 29	La Pascal Richard olympique	Fiumelli - GE
Septembre	dimanche 12	Cyclo Tour du Léman UCI	Fiumelli - GE
	samedi 18	Grand Prix de la ville de Meyrin	Fiumelli - GE
	dimanche 19	Tour du canton de Genève	Fiumelli - GE



ESCORTES 1999

Comme d'habitude, année après année, je recrute pour les escortes. Ce travail agréable nous permet de montrer nos compétences en matières de sécurité routière, en appréciant d'autres sportifs en action. Je vous transmets les dates connues pour l'instant, en vous demandant de bien vouloir déjà remplir vos agendas. Au plus vite, vous voudrez bien vous inscrire pour être convoqué avant la manifestation. Les nouveaux sont toujours les bienvenus.

Jean-Pierre FIUMELLI

022 / 792 87 94, répondeur - 079 / 310 49 63

E-mail : jpf.fiumelli@span.ch



* = Nouveau

COMITE - VORSTAND

1999 / 2000

Président	Charles FUHRER (GE) Chemin de Cusinand 21 1285 - ATHENAZ	tél. prof. * 022 / 427 92 22 tél. privé 022 / 756 43 41 fax prof 022 / 798 74 71 Natel 079 / 428 54 18
Vice-Président relations autres cantons	Jürg SCHLÜCHTER (BE) Ruc de l'Hôpital 62 3280 - MEYRIEZ	tél. prof. 031 / 921 70 42 tél. privé 026 / 670 59 07 Natel 079 / 446 81 15
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE) Route de Chancy 8 1213 - PETIT-LANCY	tél. prof. 022 / 427 81 30 tél. privé 022 / 793 76 82
Vice-Secrétaire	Claude-Alain MOIX (VS) Route de Vissigen 24 1950 - SION	tél. prof. 027 / 323 33 33 tél. privé 027 / 203 61 30 Natel 079 / 424 77 94 Fax prof. 027 / 324 15 88
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE) Avenue des Morgines 39 1213 - PETIT-LANCY	tél. privé 022 / 792 87 94 Natel 079 / 310 49 63 *E-Mail jpf.fumelli@span.ch
Tourisme et challenge	Didier BUJARD (GE) Rampe de Chouilly 9 1242 - SATIGNY	tél. prof. * 022 / 427 92 22 tél. privé 022 / 753 00 75
*Membre	Véronique BUSSIEN (GE) Rue Joseph-Pasquier 3 1203 GENEVE	tél. prof. 022 / 427 87 91 tél. privé 022 / 344 56 12 Natel 079 / 301 11 08
Rédacteur et adresse du journal	Patric STÜDLI (GE) Avenue de Bel-Air 57 1225 - CHENE-BOURG adresse E-Mail (internet)	tél. prof. 022 / 427 89 01 tél. privé 022 / 348 21 87 Natel * 076 / 368 21 87 fax privé 022 / 348 21 87 patlered@awaycom.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police - case postale 236
CH/1211 - GENEVE 8
ou / oder

<http://www.awaycom.ch/cmp>

training tcs moto



Cours de perfectionnement moto Motorradweiterbildungskurs

Thèmes :

Maîtrise générale de la moto, freiner en situation d'urgence, éviter un obstacle et beaucoup de plaisir !

Renseignements et inscriptions (Suisse : 022 417.23.94) :

Fribourg (Drogens) : 026 322.49.02

Genève (Piste du Plantin) : 022 735.46.53

Valais (Sion) : 027 329.28.10

Vaud (Cossonay) : 021 613.52.52



Themen :

Motorrad allgemein beherrschen, bremsen in Notsituationen, Ausweichmanöver und viel Spass !

Auskunft und Anmeldung (ganze Schweiz : 022 417.23.94) :

Bern (Piste Stockental) : 031 351.32.32

Biel (Gelände Studen) : 032 341 41 76

Zürich (Piste Betzholz) : 01 286 86 16



La sécurité par le plaisir - Sicherheit mit Spass

Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

11 au 15 mai

Sortie «VOLCANS»

Sorties de plusieurs jours à la découverte de la région des volcans en Auvergne/P.
Camp de base : Auberge de la Ferme - 15200 JALEYRAC, près de MAURIAC. La carte bleue est acceptée.

Rendez-vous /

Anmeldung: 08h.30, le 11 mai, au café du Tambour Major - 187 route de Saint-Julien, Plan-les-Ouates/GE

Prix / Kosten:

1/2 pension, env. FF 200.- par personnes. Il s'agit d'un petit hôtel familiale (1 douche et 1 wc pour l'hôtel), maximum 12 personnes, si plus autre hébergement à proximité.

Renseignements

et inscriptions: Thierry PAITUD, tél. et adresse en page 18

Délai / Termin: 30 avril 1999

21.05

Sortie BE - LU

Inscriptions /

Anmeldung : Roland FLÜCKIGER.
Tél. et adresse en page 15.

31.05

Sortie Jura

Rendez-Vous /

Anmeldung : 09h. 00, police autoroute A20/A4 à Urdorf.

Inscriptions /

Anmeldung : Ernesto GRAF.
Tél. et adresse en page 15.



8.06

Sortie «GEOGRAPHIE»

Rendez-vous /

Anmeldung : 09h. 30, buffet de la gare AOMC, Monthey/VS.

Divers : Se munir de chaussures style «basket».

Inscriptions /

Anmeldung : Jean-Dominique MILLIUS, tél. et adresse en page 15.

14.06

RENCONTRE MOTOCYCLISTE FRANCO-SUISSE

A nouveau, nous éprouvons le besoin de faire une jonction avec nos collègues policiers, gendarmes et amis de la France voisine. Un parcours sympathique, avec quelques virages et un apéritif en route, vous sera proposé et dévoilé lors du départ. L'arrêt repas sera champêtre et en altitude.

Rendez-vous pour le café :

09h 00 - Pâtisserie AU BOCCARD FOUR.
38 avenue du Giffre - Annemasse / France.

Pour ceux qui ont de la peine avec la géographie:

08h 45 - Douane de Moillesullaz.

prix : Fr 30.- ou FF 120.- tout compris.

Délai : 07.06.99.

Inscription : Jean-Pierre Fiumelli, adresse et tél. en page 18.

22.06.

Sortie Jura vaudois

Rendez-vous /

Anmeldung : 09h. 00, station AGIP, route Suisse direction Lausanne.
11h. 30, restaurant «DES CLUDS» - Les Cluds/Bullets.
Tél. 024 / 454 25 94.

Délai / Termin : 12.06.99

Inscriptions / Alain CHOPARD.

Anmeldung : Tél. privé 022 / 300 09 36, tél. prof 022 / 427 87 91.



27.06

RALLYE DU CLUB région «Côtes vaudoises»

Rendez-vous /
Anmeldung :

08h. 30, Château de Rolle pour le départ. Café et croissants
sur place.

Délai / Termin :

15.06.99.

Organisateurs :

MESOT & Cie.

Inscriptions /

Anmeldung :

Adresse du Club (page 18).

28.06

Cols

Rendez-vous /

Anmeldung :

Inscriptions /

Anmeldung :

09h. 00, police autoroute A20/A4 à Urdorf.

Ernesto GRAF.

Tél. et adresse en page 15.

Café-Restaurant

Vissigen-Centre

Varonier-Morand
Tél. 027/203 37 96
rte de Vissigen 44
1950 SION

Salle pour banquet
et société *

GARAGE CH. HENRIOD

VENTES ET REPARATIONS
DE TOUTES MARQUES

24, Route des Jeunes
1227 - CAROUGE

Tél./Fax 022 301 20 15



Fermé le dimanche

+Brevet fédéral+

CARROSSERIE D'OLLON

Rey Charly et fils

Tous travaux de carrosserie,
peinture au four,
dépannage,
voiture de remplacement gratuit.

3971 OLLON / CHERMIGNON
Tél. 027 / 458 14 42
Fax. 027 / 458 46 03
Natel 079 / 224 07 76

Urfer Motosports Agence Moto BMW 1920 Martigny 027 723 35 55



Horst Kuster
Bahnhofstr. 3 b
79804 Dogern
Tel. 07751-3857

79804 Dogern , 26.12.98

Dienststelle:
Polizeidirektion
Waldshut- Tiengen
Tel. 07741/ 606 214
Fax. / 606 207

Betreff: Motorradtour 1999 zur Sonneninsel Sizilien

Anbei übersende ich die Ausschreibung für eine schöne Motorradtour vom Samstag, den 22.05. bis Freitag, den 04.06.99. Mehrere Urlaube und Besuche der herrlichen Mittelmeerinsel haben mich bewogen, eine solche Tour zu organisieren. Da die Organisation und die Buchungen sehr umfangreich sind, habe ich diese Tour über ein Reisebüro, Marion Schröger, Bad Säckingen, organisiert. Neben der Möglichkeit alle Kommunikationswege zu benutzen, besitzt ein solches Reisebüro auch mehr an Erfahrung wie z. Bsp. Fahrzeiten, Reiserücktrittsversicherung, Hotels usw. Wegen der Reservierung der Fähre (Samstag und Pfingstferien) müssen wir so früh wie möglich buchen. Sollten wir mehr als 18 Teilnehmer sein wird die Überfahrt 10% billiger.

Das Hotel ist mir gut bekannt, bewachter Parkplatz, freundliches und kinderliebes Personal sowie ein Kinderspielplatz und Nichtschwimmerbecken stehen zur Verfügung. Die Nähe zu Palermo(ca.30 km) gibt dem Hotel Zagarella & Sea Palace eine zentrale Lage direkt am Meer. Aus diesem Grund ist dieser Urlaub auch für PKW Mitfahrer und deren Familien geeignet.

Während unseren Rundfahrten sind natürlich auch Besichtigungen dieser liebevollen und grünen Insel geplant. Palermo, Monreale, Cefalu', Corleone, Agrigento, Tal der Tempel, Marsala usw. bieten ein reichhaltiges Besichtigungsprogramm. Die Temperaturen liegen Ende Mai auf Sizilien bei ca 20- 28 ° C, zu dieser Zeit gleicht die Insel einem Blumenmeer.

Bitte Werbung bei den Motorradfahrern der Dienststelle/Bekanntes

"Der Sonne und der Wärme entgegen" unter diesem Motto soll unsere Tour zur Sonneninsel Sizilien stattfinden.

Mit freundlichen Grüßen

Polizeidirektion Waldshut-Tiengen

Horst Kuster



Horst Kuster
Leiter Einsatztraining

79761 Waldshut-Tiengen
Ostpreußenstr. 22
Telefon 07741 - 60 62 14
Fax 07741 - 60 62 26

Polizei Baden-Württemberg



Motorradtour '99

zur Sonneninsel Sizilien

...eine Herausforderung für jeden Motorradfahrer, ein Klassiker

vom 22.05. bis 04.06.1999

Reiseverlauf:

1. Tag

Abfahrt aus dem Raum Waldshut durch die Schweiz, vorbei am Lago-Maggiore-Alessandria nach Genua/Hafen, ab 21.00 Uhr Einschiffung auf der modernen Fähre der Grandi Navi Veloci

2. Tag auf See

Genießen Sie das Mittelmeer und entspannen Sie den ganzen Tag auf der komfortablen Fähre mit Sonnendecks und Pool, gg. 21.00 Uhr Ankunft in Palermo/Sizilien.

Weiterfahrt zu unserem 3 Sterne Hotel Zagarella & Sea Palace in Santa Flavia.

3. Tag

Erholung, Entspannung, Baden sowie herrliche Motorradrundfahrten durch wilde Schluchten, bizarre Landschaften, Küstenstrassen und einsame Dörfer sind angesagt.

Cefalu mit seinen malerischen Gassen, Enna, Menfi, Corleone, Giuliana sowie Agrigento und der größte Vulkan Europas der Monte Etna, 3.340m hoch, werden unsere Ausflugsziele sein. Die geplanten Ausfahrten werden jeweils mit den Teilnehmern vor Ort besprochen und abgestimmt.

13. Tag 23.00 Uhr Abfahrt ab Palermo mit der Grandi Navi Veloci nach Genua

14. Tag 21.00 Uhr Ankunft in Genua

Unser Hotel in Santa Flavia bietet beste Möglichkeiten zum Ausspannen. 3 Pools, Baden im Meer, Bogenschießanlage sowie Tennisplätze stehen zur Verfügung.

Diese Tour ist auch für PKW Fahrerinnen/-Fahrer geeignet!!!!

Reisepreis: - Hotelunterkunft DM 890,- inkl. HF in DZ p.P.
- Zuschlag Einzelzimmer DM 380,-
- Fähre Basis Doppelkabine DM 444,- / Vierbettkabine DM 344,- p.P.
- Fähre Motorrad DM 228,- / Fähre Auto DM 434,-

Bei mehr als 18 Teilnehmern erhalten wir 10% Rabatt auf den Fahrpreis.

Anmeldeschluß für diese Reise ist der 12. April 1999!!!

Auskunft, Anmeldung und Buchung:

SCHRÖGER REISEN GmbH, Frau Marian Schröger
Metzgergasse 10, 79713 Bad Säckingen,

Tel.: 07761/7071
Fax: 07761/7073

Programmänderung und Fahrtablauf unter Vorbehalt



Zweirad **WUILLEMIN** Technik
MURTEN

Pra Pury 19 3280 MURTEN Tel. 026 / 670 45 75

*Auf über 1000 m2 finden Sie einfach alles was Sie und Ihre
Yamaha begehren*

*Alle Yamaha Modelle
IXS Beckleidung*

*Moderne Werkstatt
Prüfstand*

YAMAHA



Placements - Retraite Fiscalité - Rendements



ZÜRICH

Assurances toutes branches également.

Un seul interlocuteur :

Jacques WICHT,
ZURICH Service financier

Ancien Stand 47

1680 ROMONT

tél. 026 / 652 57 64

Natel : 079 / 219 09 35

Bureau Fribourg

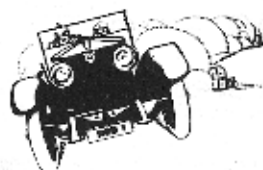
tél. 026 / 322 81 14

e-mail :

jacques.wicht@zurich.ch

CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022/ 343 43 22 - Fax 022/ 300 13 64

CAFE DES BANQUES

restauration chaude jusqu'à 22 heures 30
Ouvert du lundi au vendredi

Spécialités :

Risotto servi dans la meule de Parmesan

Steak tartare

Couscous royal

Plats végétariens

6 rue de Hesse - 1204 GENEVE
Tél. 022 / 311 44 98-Fax 022 / 311 26 57

YAMAHA



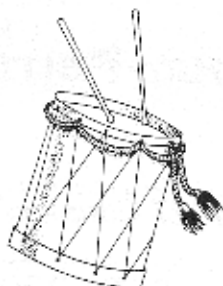
MOTOS
R. DUPASQUIER

1642 SORENS

Tél. 026/915 10 35

Fax 026/915 20 86

AUBERGE
DU
«TAMBOUR MAJOR»



Route de St. Julien 187 - 1228 Genève
Tél.: (022) 771 10 63

BATTERIES

SUPERMARCHE

Autos-motos-camions-etc.

Chemin de Pinchat 39

1227 CAROUGE

Tél. 022 / 342 23 78 ou

079 / 624 17 29

D'ARGON®

T-SHIRTS-POLOS-BADGES

Votre motif
imprimé sur
T-shirts...



Impressions
garanties
Devis sans
engagement

SWEATSHIRTS-JOGGINGS-SHORTS
22, rue de la Filature - Carouge/GE
Tél. 022/ 342 67 10 - Fax: 022/ 343 03 97

GARAGE FAVROD



Agence officielle

Vente - Crédit - Leasing



PATRICK GERBER

NATEL 079/213 80 66

Avenue des Grandes-Communes 8 · 1213 Petit-Lancy
Tél. 022/793 76 50 · Fax 022/793 76 44



A vendre Zu Verkaufen

HONDA VFR 750F

1988, blanche, 49'800 km, expertisée de 04.09.98, bon état,
diverses factures (Kit chaine, pneus,
plaquettes). Prix CHF 1'500.- (dans l'état).

Pour tout contact : Didier VINCENT,
tél. privé 022 / 448 15 11, tél prof. 022 / 427 89 01

.....
Vélo de course BERTIN, taille 57, gris, cadre COLOMBUS GENIUS,
groupe SHIMANO ULTEGRA 600 STI, jantes profilées RIGIDA DP18,
compteur et divers accessoires. Très peu roulé.

Prix neuf CHF 2'000.- sans acc. Vendu CHF 1'200.-

Contactez Pattered. Tél. & adresse en page 18

Hotel Hof + Post
CH-3862 Innertkirchen
Tel. (033) 971 19 51

Innertkirchen liegt
im Zentrum der
Alpenpässe
Grimsel, Susten, Furka,
Nufenen
und Gotthard

Wo ist es schöner
zum gemütlich Motorrad
fahren
als bei uns

Wochenend -

Arrangement
Freitag bis Sonntag
2 Uebernachtungen
2 Abendessen
2 Frühstück
für nur Fr. 100.-

Reservation erwünscht!

Auf ihr kommen freut
sich
das

Hof + Post Team

Malaguti  *italjet*

CHUARD Agent officiel

53, bd Carl VOGT - CH 1205 GENEVE
Tél. (022) 321 01 03 - Fax: (022) 329 47 90

Vente - Réparation - Accessoires - Location - Leasing



Le coin des naissances Geburt's Anzeige

TIFANY

née le 26 octobre 1998 à Sion
famille Carmen & Pascal
FUMEAUX-LEPRE

ROMAIN

né le 26 décembre 1998 à Genève
famille Béatrice & Jean-Marc PECORINI

Nos meilleurs voeux pour ces heureux événements
Wir wünschen den neuen Erdenbürgern alles Gute

Le Comité / der Vorstand

*Duc Jules et Alex
vignerons - encaveurs*



*Olton/Chermignon (VS)
0271458.15.14 - 0791221.03.64*

ACCESSOIRES MOTOS

Metonorm
Accessoires pour rollers

**- 10%
paiement
comptant**

"Motards" : Super choix !

Vestes • Combinaisons • Bottes
Gants • Casques • Sacoques

DAINESE **IRIS**

2, rue Dubois-Melly - 1205 Genève
Tél. 328 41 36

NOUVEAU
PNEUS MOTOS
TOUTES MARQUES
A PRIX CLUB



**PNEUS
CANON**



Succ. Marc Zbinden
079/203 62 55

20, rue Pré-Jérôme - 1205 Genève
Tél. (022) 781 06 78 - Fax (022) 781 08 78

Lundi au vendredi de 8 à 18h.30, samedi de 8 à 12 heures

STAMM

BERN

Café restaurant *TREEF*

3203 MÜHLEBERG. Tél. 031 / 751 12 02
Jeden letzten Mittwoch des Monats ab 1900

GENEVE

chez Jean-Pierre WILLA

Route de Sous-Moulin 30

1225 CHENE-BOURG. Tél. 022 / 349 90 46
Chaque dernier mercredi du mois dès 18 h. 30
Dès le 26 mai

SOLOTHURN

Restaurant *RÖSSLI*

4116 METZERLEN. Tél. 061 / 731 14 74

Immer am ersten Dienstag im Monat zwischen 1930 - 2000

VALAIS

Café restaurant de *VISSIGEN*

route de VISSIGEN 44

1950 SION. Tél. 027 / 203 37 96
Chaque premier vendredi dès 19 h. 30

VAUD / FRIBOURG

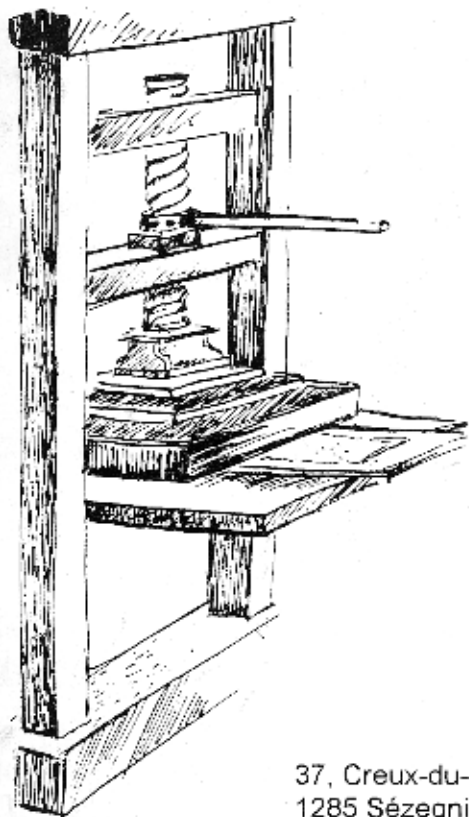
Mercredi 28 avril dès 19h. 00, restaurant «Le Colovray», rte de Genève
37, 1260 NYON, 022/362 63 74, (rte Suisse, en face de la piscine)
Organisateur Ezio PILLON & Fabrice SIDOTI.

Mercredi 5 mai dès 19h. 00, café du Soleil, rue du Centre 25,
1023 CRISSIER, tél. 021/634 02 70, organisateur Marc RAIMONDI.

Mardi 1er juin dès 19h. 00, café du Raisin, rue de Lausanne 11, 1530
PAYERNE, tél. 026/660 22 48, organisateur Claude-Alain BART.

PP
1234 VESSY

Changement d'adresse au
C.M.P. - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8



**Imprim
éclair**

Chassot Gérard

- En-têtes
- Enveloppes
- Circulaires

- Brochures
- Programmes
- Etc.

37, Creux-du-Loup
1285 Sézegnin

Tél. 022/756 19 95
Fax: 022/756 31 95